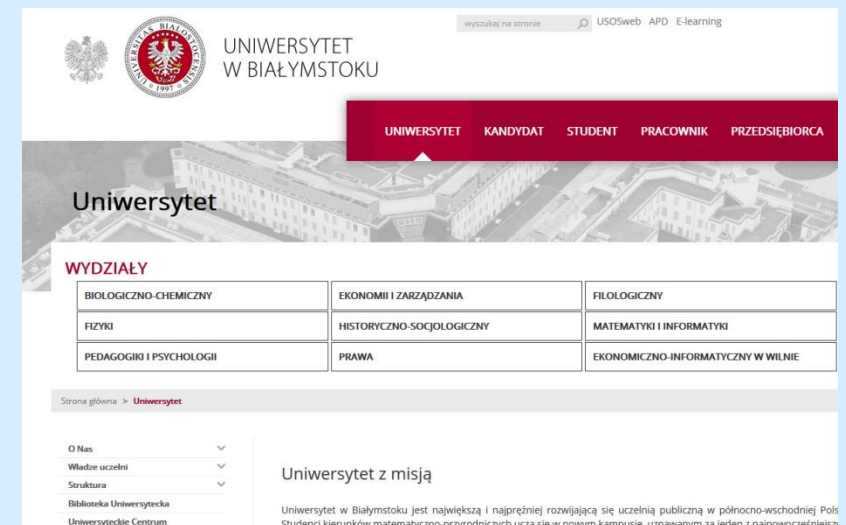


Teaching mobility Univerzita v Białymstoku

Štěpánka Bilová

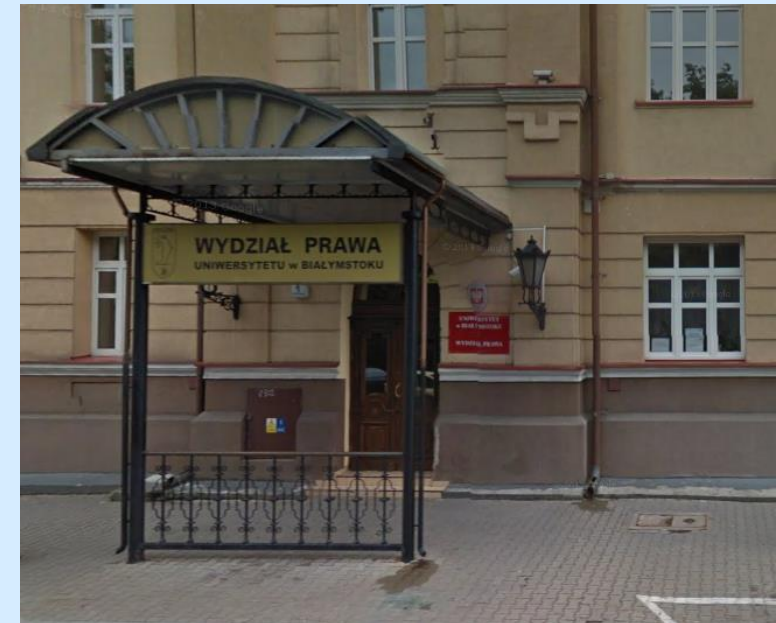


The screenshot shows the homepage of the University of Białymstok. At the top left is the university's logo, a red circular emblem with a white eagle and the text 'UNIVERSITAS BIALYSTOKENSIS 1973'. To its right is the text 'UNIwersYTET W BIAŁYMSTOKU'. A search bar contains the text 'wyszukaj na stronie' and 'USOWeb APD E-learning'. Below this is a red navigation bar with white text: 'UNIwersYTET', 'KANDYDAT', 'STUDENT', 'PRACOWNIK', and 'PRZEDSIĘBIORCA'. The main content area features a large image of a university building with the word 'Uniwersytet' overlaid. Below the image is a section titled 'WYDZIAŁY' (Faculties) with a table listing various departments:

BIOLOGICZNO-CHEMICZNY	EKONOMII I ZARZĄDZANIA	FILOLOGICZNY
FIZYKI	HISTORYCZNO-SOCJOLOGICZNY	MATEMATYKI I INFORMATYKI
PEDAGOGIKI I PSYCHOLOGII	PRAWA	EKONOMICZNO-INFORMATYCZNY W WILNIE

At the bottom left, there is a menu with the following items: 'O Nas', 'Władze uczelni', 'Struktura', 'Biblioteka Uniwersytecka', and 'Uniwersyteckie Centrum'. On the bottom right, there is a section titled 'Uniwersytet z misją' (University with a mission) with a short paragraph of text.

- spolupráce s Jazykovým centrem PrF
- červen 2015
- říjen 2015 (s Radkou Doupovcovou)
- výuka
 - různé výukové situace
 - zkušenosti
- evergreeny pro polské studenty

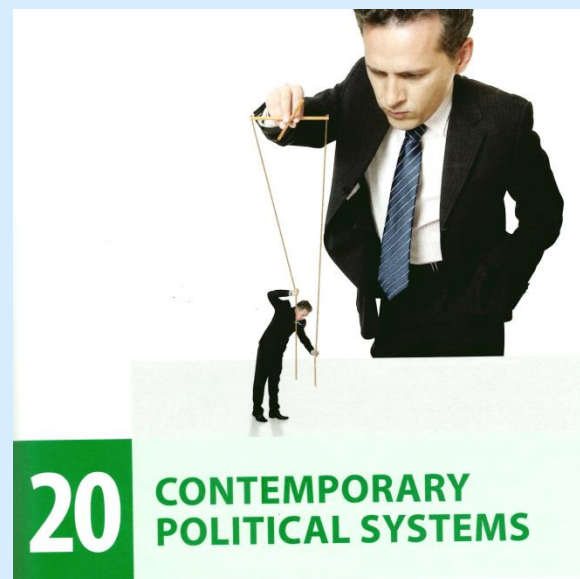
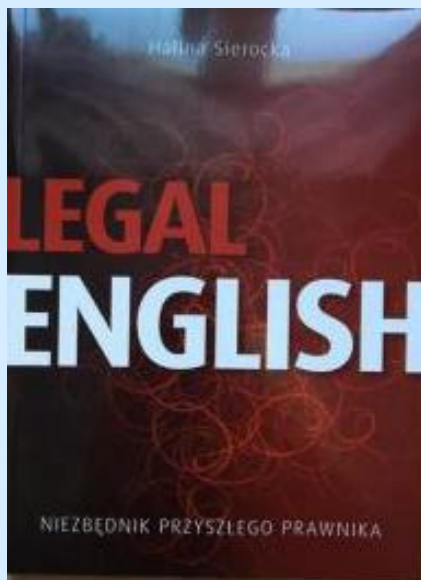


Výukové situace

- Dané materiály
- Dané téma - vlastní materiály
- Daná cílová skupina – vlastní obsah včetně tématu

Dané materiály

Výuka ve dvojici



SPEAKING

Look at the list below and put a tick (✓) next to the things that you think violate human rights:

- selling human organs
- producing TV shows like "Big Brother"
- phone tapping
- dangerous sports like wrestling or dwarf throwing¹
- cloning human cells
- same-sex marriages

Do you think these activities should be banned?

READING *What are human rights?*²

Task 1. Imagine that the text below will be destroyed and you can save only one sentence from every paragraph. Read the text and decide in pairs which sentences should be saved (you can make your own sentence which will summarise the paragraph).

Human rights are rights inherent⁽¹⁾ to all human beings, whatever our nationality, place of residence, sex, national or ethnic origin, colour, religion, language, or any other status. We are all equally entitled to our human rights without discrimination. These rights are all interrelated, interdependent and indivisible⁽²⁾.

Universal human rights are often expressed and guaranteed by law, in the forms

- (1) wrodzony
- (2) niepodzielny
- (3) wielokrotnie powtarzać

Dané téma – příprava na pracovní pohovor
Výuka mimo semestr – seminář navíc (ELSA)
Studenti vyšších ročníků
Využití nově vzniklých materiálů

WORKSHOP: WRITING
AN EFFECTIVE CV AND
COVER LETTER

WORKSHOP: PREPARING
FOR A JOB INTERVIEW

Daná cílová skupina – doktorští studenti

Zadání – cokoli užitečného

Psaní abstraktů

Rozšíření materiálů užívaných u magisterských studentů

Abstract Writing



Štěpánka Bilová
Masaryk University Language Centre
Brno, Czech Republic

Cenné zkušenosti

- Studenti jiné národnosti
- Využití vlastních materiálů pro jiné publikum
- Zkušenosti s jiným typem výuky (dvojice učitelů)
- Zamyšlení se nad možnými kulturními odlišnostmi
- „Rozšíření obzorů“

=> nadhled, odstup, oživení, ...

Česko-polský slovníček zrádných slov

duben	kwiecień	květen	maj
Silnice, cesta	droga	droga	narkotyki
západ	zachod	záchod	ubikacja
obchod	sklep	sklep	piwnica
obilí	zboże	zboží	towar
lod'	statek	statek	duże gospodarstwo rolnicze na wsi
vůně	zapach	zápach	smród
úspěch	skutek	skutek	uczynek
poslední	ostatni	ostatní	pozostały
asi	chyba	chyba	błąd
starý, tvrdý, oschlý	czerstwy	čerstvý	świeży
v bezvědomí	nieprzytomny	nepřítomný	nieobecny

<http://www.hedvabnastezka.cz/rady/polsky/>

<http://www.adamek.cz/jazyky/polsky-slovník/>

Děkuji za pozornost.